

30 Marzo El Venerable Sofronio, Obispo de Irkutsk, el Taumaturgo

Partes variables

GRANDES VÍSPERAS

El sacerdote se viste con epitrajil y felonio

Los Stijos Posteriores con las estrofas

al jerarca

Tono 8

Stijo: Desde lo profundo he clamado a Ti, oh Señor, Señor, escucha mi voz.

Oh santo jerarca padre Sofronio, vaso puro del Espíritu Santo, regla de piedad, adorno de la Iglesia de la ciudad de Irkutsk y confirmación de toda Siberia, emulador de los apóstoles, alarde de los jercas: implora al Jefe de los Pastores que te conceda nuestra almas paz y gran misericordia.

Stijo: Estén tus orejas atentas a la voz de mi súplica.\

Oh santo jerarca padre Sofronio, vaso puro del Espíritu Santo, regla de piedad, adorno de la Iglesia de la ciudad de Irkutsk y confirmación de toda Siberia, emulador de los apóstoles, alarde de los jercas: implora al Jefe de los Pastores que te conceda nuestra almas paz y gran misericordia.

Stijo: Si consideraras las iniquidades, oh Señor, Señor, ¿quién subsistirá? Porque cerca de Ti está la propiciación

Oh sagrado Sofronio, preservaste intacta la ley de Dios y, instruyendo a tu pueblo en la piedad, la fe, el amor y la tierna compasión, estableciste una regla de vida para los monjes, proporcionando tú mismo un modelo de virtud, enseñando el temor de Dios a los de todo rango y edad, y guiando a todos a la salvación, imploras a Dios que conceda misericordia a cada uno de nosotros.

Stijo: Por causa de tu Nombre he aguardado, Señor. Mi alma ha aguardado a tu ley. Ha esperado mi alma en el Señor

Oh sagrado Sofronio, preservaste intacta la ley de Dios y, instruyendo a tu pueblo en la piedad, la fe, el amor y la tierna compasión, estableciste una regla de vida para los monjes, proporcionando tú mismo un modelo de virtud, enseñando el temor de Dios a los de todo rango y edad, y guiando a todos a la salvación, imploras a Dios que conceda misericordia a cada uno de nosotros.

Stijo: Desde la vigilia matinal hasta la noche, espere Israel en el Señor.

La gracia divina te convocó para ser Jerarca de la gran ciudad de Irkutsk y de la tierra de Siberia, oh bendito, y para ser regla de fe y modelo de mansedumbre. Por lo tanto, oh divinamente sabio, tu vida te mostró como la más hermosa, un aliado de los jercas y un

compañero de los venerables y los justos. Y ahora, de pie ante el trono de la Santísima Trinidad, ora por la salvación de nuestras almas.

Stijo: Pues cerca del Señor está la misericordia y muy cerca de Él la redención. Y Él redimirá a Israel de todas sus iniquidades.

La gracia divina te convocó para ser Jerarca de la gran ciudad de Irkutsk y de la tierra de Siberia, oh bendito, y para ser regla de fe y modelo de mansedumbre. Por lo tanto, oh divinamente sabio, tu vida te mostró como la más hermosa, un aliado de los jercas y un compañero de los venerables y los justos. Y ahora, de pie ante el trono de la Santísima Trinidad, ora por la salvación de nuestras almas.

Stijo: Alabad al Señor, todas las naciones. Alabádo, todos los pueblos.

Después de tu reposo, oh santo jerarca Sofronio nuestro padre, tus reliquias fueron conservadas por muchos años, derramando milagros sobre quienes te invocan con fe; pero cuando se acercó el tiempo de tu glorificación, tu tumba fue reducida a cenizas por un incendio de fuego, y tus reliquias fueron consumidas por las llamas a causa de nuestros pecados y vida vil, porque fuimos declarados indignos de poseer tal tesoro celestial. : sin embargo, incluso después de esto has habitado entre nosotros, dándonos paz y gran misericordia.

Stijo: Pues su misericordia está afianzada sobre nosotros. Y la verdad del Señor permanece por siglos.

Después de tu reposo, oh santo jerarca Sofronio nuestro padre, tus reliquias fueron conservadas por muchos años, derramando milagros sobre quienes te invocan con fe; pero cuando se acercó el tiempo de tu glorificación, tu tumba fue reducida a cenizas por un incendio de fuego, y tus reliquias fueron consumidas por las llamas a causa de nuestros pecados y vida vil, porque fuimos declarados indignos de poseer tal tesoro celestial. : sin embargo, incluso después de esto has habitado entre nosotros, dándonos paz y gran misericordia.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Tono 6

Oh gloriosa y sagrada Iglesia de Siberia, compañía de jercas y personas de todos los rangos, unámonos ahora para glorificar en esplendor la memoria de Sofronio, nuestro pastor y maestro, clamando con alegría a él: Alégrate, oh campeón. de la Trinidad! ¡Alégrate, adorno de la sede de Irkutsk! ¡Alégrate, nuevo y excelente hacedor de maravillas! Porque preciosos son los restos de tus santas reliquias, que nunca han dejado de emitir milagros y que iluminan y alegran a tu pueblo elegido, a quien engendraste mediante el Evangelio y estableciste en la ortodoxia. Y ahora oras al Señor por nosotros, oh santo.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Tono 6

¿Quién no te llama bienaventurada, oh Virgen santísima? ¿Quién no cantará tu purísimo parto? Porque el Hijo unigénito que ha brillado eternamente desde el Padre, salió,

inefablemente encarnado, de ti, oh Pura; Por naturaleza es Dios, por naturaleza, por amor a nosotros, se ha hecho hombre no dividido en dos Hipóstases, sino conocido en dos naturalezas sin mezclarse. ¡A Él suplicas, oh Pura y bendita, que nuestras almas hallen misericordia!

Entrada

El Proquimeno del día

Lecturas

Proverbios (10: 7a; 3:13-16, 18; 8:32, 34, 4, 12, 14, 17, 5-9; 22:19, 21; 15:4b)

7 El recuerdo del justo es bendito

6 La cabeza del honrado atrae bendiciones

13 Dichoso el que encuentra sabiduría, el hombre que logra inteligencia

14 adquirirla vale más que la plata, es más provechosa que el oro

15 y más valiosa que las perlas; no se le comparan las joyas.

16 En la diestra trae largos años, honor y riquezas en la izquierda;

18 es árbol de vida para quienes la acogen, son dichosos los que se aferran a ella.

32 Por tanto, hijos míos, escuchad-me: dichosos los que siguen mis caminos;

34 Dichoso el hombre que me escucha, velando día a día en mi portal, guardando las jambas de mi puerta.

4 «A vosotros os llamo, señores; a los humanos dirijo mi voz:

12 Yo, la sabiduría, habito con la prudencia y busco la compañía de la reflexión.

14 poseo el buen consejo y el acierto, más son la prudencia y el valor;

17 yo amo a los que me aman, los que madrugan por mí me encuentran;

5 inexpertos, aprended sagacidad; necios, adquirid buen juicio».

6 Escuchad, que os hablo con franqueza, mis labios rebosan sinceridad;

7 mi paladar saborea la verdad, mis labios detestan el mal;

8 todas mis palabras son honestas, nada en ellas es pérfido o falso;

9 son claras para el que sabe entender, son rectas para quien tiene conocimiento.

19 Para que pongas tu confianza en el Señor he pensado instruirte hoy.

21 para que puedas conocer la verdad

4 [y está lleno de conocimiento.]

Proverbios (10:31-11:12)

31 De boca honrada brota sabiduría, la lengua tramposa será cercenada.

32 Labios honrados destilan agrado, de la boca del malvado brota el engaño.

1 El Señor detesta la balanza engañosa, los pesos exactos lo complacen.

2 Tras la soberbia llega la vergüenza, con los humildes está la sabiduría.

3 La integridad guía a los honrados, la falsedad descarría a los malvados.

4 La riqueza es inútil el día del castigo, pero la justicia salva de la muerte.

5 La honradez del justo le allana el camino, el malvado caerá en su propia maldad.

6 La rectitud salva a los honrados, la codicia acaba con los ruines.

7 Muere el malvado y muere su esperanza, acaba la confianza que puso en las riquezas.

- 8 El honrado se libra del peligro, y el malvado entra en su lugar.
9 La boca del malvado arruina a su prójimo, el honrado se pone a salvo porque lo sabe.
10 Si el justo prospera, se alegra la ciudad, y si se arruina el malvado, hace fiesta.
11 Por la bendición de los rectos prospera la ciudad, por la boca de los malvados se arruina.
12 El insensato desprecia a su prójimo, el hombre prudente se calla.

Sabiduría (4:7-15)

- 7 El justo, aunque muera prematuramente, tendrá descanso.
8 Una vejez venerable no son los muchos días, ni se mide por el número de años,
9 pues las canas del hombre son la prudencia y la edad avanzada, una vida intachable.
10 Agradó a Dios y Dios lo amó, vivía entre pecadores y Dios se lo llevó.
11 Lo arrebató para que la maldad no pervirtiera su inteligencia, ni la perfidia sedujera su alma.
12 Pues la fascinación del mal oscurece el bien y el vértigo de la pasión pervierte una mente sin malicia.
13 Maduró en poco tiempo, cumplió muchos años.
14 Como su vida era grata a Dios, se apresuró a sacarlo de la maldad. La gente lo ve y no lo comprende, ni les cabe esto en la cabeza:
15 la gracia y la misericordia son para sus elegidos y la protección para sus devotos.

La Procesión con el icono y Artoclasía, si hay vigilia; si no, a Medianoche

Se abre las Puertas Santas

Tropario del Templo

al jerarca

Tono 1

Siguiendo los pasos de Cristo Maestro, iluminados con la luz de la divina Espiritu, se mostró que eras una morada de pureza y participaste de visiones divinas. Por tanto, Cristo te ha mostrado como heredero del reino y habitante de todos los santos. Ruega, oh padre, que nosotros, que guardamos con amor tu memoria, obtengamos también esto.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Tono 7

Un dolor inefable se apoderó del rebaño de Irkutsk cuando tus santas y preciosas reliquias y tu sagrado santuario fueron consumidos por una ardiente conflagración en la noche. Sin embargo, incluso después demostraste ser una fuente inagotable de milagros,

oh Sofronio, santo jerarca de Cristo, baluarte de tu ciudad, fortalecimiento del alma para tus hijos fieles y confirmación de la santa Fe.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Tono 7

Recurriendo a tu protección, oh Soberana Señora, todos los nacidos de la tierra clamamos en voz alta a ti: « Oh Teotokos, esperanza nuestra, líbranos de nuestras innumerables transgresiones, y salva nuestras almas.»

Los Stijos Posteriores con las estrofas al jerarca

Tono 3

¡Alegraos, habitantes de la ciudad de Irkutsk! ¡Porque he aquí! Ha aparecido un nuevo hacedor de milagros, médico y ayudante en medio de todo dolor, sanador y expulsor de demonios, defensor de su ciudad y dominador de las pasiones, abogado siempre vigilante ante el Señor para todos los que acuden a él con fe.

Stijo: Preciosa a los ojos del Señor es la muerte de sus santos.

Alégrate, oh santo, padre Sofronio, agradable a Dios, fundamento de la recta fe, cumplidor de toda virtud, proveedor de los pobres y consuelo de los afligidos, médico que no cobra honorarios a los enfermos, poderosa esperanza de todos los que te invocan. con fe ardiente.

Stijo: Bienaventurado el hombre que teme al Señor, en sus mandamientos se deleitará en gran manera.

Alégrate, oh Sofronio, alegría nuestra, compañero de sufrimiento de los afligidos y defensor de ellos; porque viviste en la tierra como un ángel, adornado de inocencia y justicia, indicando el camino radiante que conduce a Dios. E incluso después de tu partida de nosotros en la tierra, no nos desamparas. ¡Te glorificamos, oh padre agradable a Dios!

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Tono 3

¡Gloria a Ti, oh Cristo Dios, gloria de los apóstoles y alegría de los mártires, majestad de los jerarcas y sacerdotes, deleite espiritual de los venerables! ¡Gloria a Ti, oh Cristo nuestro Salvador, porque nos has revelado un nuevo y glorioso hacedor de maravillas!

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Tono 3

Llena de alegría mi corazón, oh Virgen que recibiste de Gabriel noticias de alegría; y, destruyendo ahora el dolor del pecado que hay dentro de mí, llena mi corazón de amor al Señor.

Bendición de los Panes

Tropario

Tono 4

Desde tu juventud amaste a Cristo, oh bienaventurado Sofronio, guiando rectamente las comunidades de monjes; y habiendo sido considerado digno del rango sacerdotal, pastoreaste el rebaño de Irkutsk. Por lo cual, incluso después de tu reposo has recibido dones de milagros de Dios. *Ruega a Cristo Dios, que nos libre de las desgracias* y salve nuestras almas.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

El misterio oculto desde todos los tiempos y desconocido para las filas de los Ángeles, ha sido revelado a los que están en la tierra a través de ti, oh Teotokos: Dios encarnado en una unión sin mezcla, Que voluntariamente aceptó la Cruz por nuestro bien, y a través de ha resucitado al hombre primero formado, y ha salvado nuestras almas de la muerte.

MAITINES

Tropario

Tono 4

Desde tu juventud amaste a Cristo, oh bienaventurado Sofronio, guiando rectamente las comunidades de monjes; y habiendo sido considerado digno del rango sacerdotal, pastoreaste el rebaño de Irkutsk. Por lo cual, incluso después de tu reposo has recibido dones de milagros de Dios. *Ruega a Cristo Dios, que nos libre de las desgracias* y salve nuestras almas. **(dos veces)**

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

El misterio oculto desde todos los tiempos y desconocido para las filas de los Ángeles, ha sido revelado a los que están en la tierra a través de ti, oh Teotokos: Dios encarnado en una unión sin mezcla, Que voluntariamente aceptó la Cruz por nuestro bien, y a través de ha resucitado al hombre primero formado, y ha salvado nuestras almas de la muerte.

Los Himnos de la sesión después de la Primera Katisma

Tono 1

La gracia del Espíritu se derramó en tus labios, oh sabidísimo padre Sofronio, y te convertiste en pastor del rebaño de Cristo, enseñando a las ovejas dotadas de razón a amar al prójimo como a sí mismas y a Dios con todo el corazón y todas sus fuerzas y serle fiel hasta la muerte.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Tono 1

Oh tú, que eres más santa que todos los santos poderes y más honorable que toda la creación, oh Teotokos, soberana Señora del mundo, que diste a luz al Salvador, con tus súplicas sálvanos de innumerables transgresiones y dificultades, en que eres buena.

Los Himnos de la sesión después de la Segunda Katisma

Tono 2

Con gran sabiduría eludiste la persecución del más malvado y lo derribaste por completo, ya que eras el pilar y el fundamento de la ortodoxia. Por eso, reunidos hoy, honramos tu memoria.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Tono 2

Teniéndote como nuestra esperanza e intercesión, oh Teotokos, no tememos los ataques del enemigo, porque tú salvas nuestras almas.

Polieleos

Magnificación

Te magnificamos, oh santo jerarca Sofronio, y honramos tu santa memoria; porque tú suplicas a Cristo Dios por nosotros.

Stijo: Oíd esto, naciones todas; escuchad, todos los que habitáis en el mundo.

Stijo: Mi boca hablará sabiduría, y la meditación de mi corazón producirá entendimiento.

Stijo: Venid, hijos, escuchadme; Te enseñaré el temor del Señor.

Stijo: He proclamado las buenas nuevas de justicia en la gran congregación.

Stijo: Tu verdad y tu salvación he declarado.

Stijo: Anunciaré tu nombre a mis hermanos; en medio de la congregación te alabaré.

Stijo: Que pueda oír la voz de tu alabanza y contar todas tus obras maravillosas.

Stijo: Oh Señor, he amado el esplendor de tu casa, y el lugar donde mora tu gloria.

Stijo: He aborrecido la congregación de los malhechores, y con los impíos no me sentaré.

Stijo: Porque he guardado los caminos del Señor, y no he obrado impíamente hacia mi Dios.

Stijo: La boca del justo meditará sabiduría, y su lengua hablará juicio.

Stijo: Su justicia permanece por los siglos de los siglos,

Stijo: Tus sacerdotes se vestirán de justicia, y tus santos se regocijarán.

Stijo: Bienaventurados los que habitan en Tu casa; por los siglos de los siglos te alabarán.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Aleluya, aleluya, aleluya ¡Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, a Ti, oh Dios! (tres veces)

Los Himnos de la sesión

Tono 3

Viviste una vida angelical en la tierra, oh padre, y ahora estás entre las filas mismas de los ángeles en el cielo. Por lo cual, bendiciéndote como hombre de Dios, celebramos gozosamente tu memoria, confiando que por tus súplicas obtendremos de Cristo Dios paz y gran misericordia.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Tono 3

Sin simiente concebiste por obra del Espíritu Santo; y glorificándote, te cantamos: «¡Alégrate, Virgen Santísima!»

Antífona

Tono 4

Desde mi juventud muchas pasiones me acosaron, pero Tú oh mi Salvador, socórreme y sálvame.

Vosotros que odiáis a Sión, seréis detestados por el Señor, como hierba en el fuego seréis secados.

Gloria al Padre, al Hijo y al Espíritu Santo, ahora y siempre y por los siglos de los siglos.
Amén

Por el Espíritu Santo es vivificada toda alma, exaltada por la purificación e iluminada por la Unidad Triuno en una forma sagradamente misteriosa.

El Proquimeno

Tono 4

Preciosa a los ojos del Señor es la muerte de sus santos. (dos veces)

Stijo: ¿Qué daré al Señor por todo lo que él me ha dado?

Preciosa a los ojos del Señor es la muerte de sus santos.

El Evangelio

Juan (10:1-9)

- 1 En verdad, en verdad os digo: el que no entra por la puerta en el aprisco de las ovejas, sino que salta por otra parte, ese es ladrón y bandido;
- 2 pero el que entra por la puerta es pastor de las ovejas.
- 3 A este le abre el guarda y las ovejas atienden a su voz, y él va llamando por el nombre a sus ovejas y las saca fuera.
- 4 Cuando ha sacado todas las suyas camina delante de ellas, y las ovejas lo siguen, porque conocen su voz:
- 5 a un extraño no lo seguirán, sino que huirán de él, porque no conocen la voz de los extraños».
- 6 Jesús les puso esta comparación, pero ellos no entendieron de qué les hablaba. Por eso añadió Jesús:
- 7 «En verdad, en verdad os digo: yo soy la puerta de las ovejas.
- 8 Todos los que han venido antes de mí son ladrones y bandidos; pero las ovejas no los escucharon.
- 9 Yo soy la puerta: quien entre por mí se salvará y podrá entrar y salir, y encontrará pastos.

Salmo 50 (51)

Tono 6

Gran maravilla contemplamos en la inmolación de tus reliquias, oh santo jerarca Sofronio, nuestro padre: porque el poder de obrar milagros no disminuyó en ti, ni tu lugar santo quedó desolado; pero como un rayo de sol iluminas el corazón de los fieles, enseñándoles a creer en la única Divinidad, en la Trinidad consustancial.

CANON

ODA 1

a la Teotokos

al jerarca

Tono 2

Stijo: San Sofronio, ruega por nosotros

Venid, oh pueblos, cantemos un cántico a Cristo nuestro Dios, que dividió el mar, e hizo camino a la nación que había sacado de la servidumbre de Egipto; porque ha sido glorificado.

Stijo: San Sofronio, ruega por nosotros

Enviemos gloria a Cristo nuestro Dios, quien es maravilloso en sus santos, glorificando hoy la memoria de su favorecida.

Stijo: San Sofronio, ruega por nosotros

A ti te hemos recibido como segundo defensor de nuestra ciudad. Por tu intercesión presérvanos de todos los males que nos asaltan.

Gloria al Padre, al Hijo y al Espíritu Santo,

Mostrándote a tu rebaño como modelo de todas las buenas obras, atrajiste muchas almas a la salvación; y habiendo obtenido el deleite del consuelo celestial, cantan: «¡Nadie es más santo que Tú, oh Señor!»

Ahora y siempre y por los siglos de los siglos. Amén

La tormenta de las tentaciones y las olas de las tribulaciones nos acosan, oh Soberana Señora; pero, yendo delante de nosotros, concédenos tu mano amiga, tu ferviente auxilio e intercesión.

Katabasia

Abriré mi boca y el Espíritu la inspirará, y pronunciaré las palabras de mi canto a la Reina y Madre. Se me verá celebrando la fiesta radiantemente y alabando con alegría su concepción.

ODA 3

a la Teotokos

al jerarca

Tono 2

Stijo: San Sofronio, ruega por nosotros

Tú me has afirmado sobre la roca de la fe, y mi boca se ha envalentonado contra mis enemigos. Porque mi espíritu se regocija cuando canto: «No hay nadie tan santo como nuestro Dios ni nadie más justo que Tú, oh Señor.»

Stijo: San Sofronio, ruega por nosotros

Como diamante precioso, brillaste adornando a la Iglesia de Rusia, resplandeciente en la inocencia de tu vida, para que nosotros, los indignos, también podamos deleitarnos en la luz de Cristo.

Stijo: San Sofronio, ruega por nosotros

Con el fervor de la Fe, calienta nuestros corazones y líbranos de las tinieblas del pecado, y arraiga en nosotros el espíritu de piedad y el temor de Dios que bendice tu memoria.

Gloria al Padre, al Hijo y al Espíritu Santo,

Firme en el amor de Cristo, te mostraste como un río que riega las tierras de Siberia con la enseñanza de tus discursos, oh divinamente bendito Sofronio; por eso, con amor celebramos tu memoria.

Ahora y siempre y por los siglos de los siglos. Amén

Ahora verdaderamente has hecho maravillosos sobre nosotros tus beneficios y misericordias, oh Soberana Señora; por tanto, glorificamos tu gran y tierna compasión.

Katabasia

Oh Madre de Dios, fuente viva y abundante, da fuerza a aquellos unidos en comunión espiritual, que te cantan himnos de alabanza. Y en esta santa fiesta, concédeles coronas de gloria.

Los Himnos del período de la sesión

Tono 5

Verdaderamente bendito, sí, tres veces bendito, ¡oh jerarca Sofronio! Adherido a Dios con perfecto amor, amaste a toda la humanidad, dando tu vida por tu rebaño, haciendo el bien

a los desafortunados y regando las almas con humildad y sumisión a la divina Providencia; por eso te llamamos bienaventurada.

Gloria al Padre, al Hijo y al Espíritu Santo, ahora y siempre y por los siglos de los siglos. Amén

Tono 5

Baluarte invencible eres tú para nosotros los cristianos, Oh Virgen Teotokos; porque acudiendo a ti quedamos ilesos, y aunque volvamos a pecar, te tenemos por abogado. Por lo cual, dándote gracias clamamos a ti: ¡Alégrate, oh tú que estás llena de gracia! ¡El Señor está contigo!

ODA 4

a la Teotokos

al jerarca

Tono 2

Stijo: San Sofronio, ruega por nosotros

He oído el informe de Tu dispensación, oh Señor, y te he glorificado a Ti, Quien eres el único Amante de la Humanidad.

Stijo: San Sofronio, ruega por nosotros

Oh jerarca de Dios, de pie ante el trono del Señor de la gloria, suplícale que conceda paz a nuestra tierra y que sea librada de todos los males.

Stijo: San Sofronio, ruega por nosotros

En tus buenas obras, tu luz brilló intensamente ante la humanidad, a la que te revelaste como un consolador en medio de los dolores y un médico misericordioso para los enfermos, para que todo el pueblo de Irkutsk glorificara al Padre celestial que te ha dado a nosotros como un gran hacedor de maravillas.

Gloria al Padre, al Hijo y al Espíritu Santo,

Fuiste templo del Espíritu Santo, oh padre, que contenía en ti la sabiduría divina para la edificación de la Iglesia de Cristo y la confirmación de los monjes.

Ahora y siempre y por los siglos de los siglos. Amén

Toda la tierra está asombrada y todas las naciones se maravillan al contemplar tu incomparable y tierna compasión hacia nuestra tierra y la raza cristiana. Oh Soberana Señora, transforma nuestra maldad en piedad a través de la fe.

Katabasia

El que está sentado en gloria sobre el trono de la Deidad, Jesús, el verdadero Dios, ha venido en una nube veloz, y con su mano pura ha salvado a los que claman: Gloria a tu poder, oh Cristo.

ODA 5

a la Teotokos

al jerarca

Tono 2

Stijo: San Sofronio, ruega por nosotros

Oh Señor, Dador de luz y Creador de los siglos: guíanos a la luz de Tus mandamientos, porque no conocemos otro Dios que Tú.

Stijo: San Sofronio, ruega por nosotros

Reunidos este día, oh pueblo del rebaño de Irkutsk, todos los que hemos sido bautizados en Cristo, vestámonos de gozo espiritual, glorificando la memoria del santo jerarca.

Stijo: San Sofronio, ruega por nosotros

Como emulador del amor de Cristo, sofoca todo odio que albergamos hacia nuestros hermanos, para que, ayudados por ti en el amor del Evangelio, podamos alabarte con reverencia.

Gloria al Padre, al Hijo y al Espíritu Santo,

Te mostraste impávido en la obra del Señor, oh Sofronio, sometiéndote en todas las cosas a su santa voluntad, sin buscar en modo alguno agrandar a los hombres, sino cantando siempre: «¡No conozco otro Dios que Tú!»

Ahora y siempre y por los siglos de los siglos. Amén

Con tu resplandor divino sana las pasiones que siempre nos asaltan a causa de nuestra negligencia, oh bueno; porque el santo Sofronio suplica por esto.

Katabasia

El mundo entero se asombró de tu gloria divina, porque tú, oh Virgen que no has conocido el matrimonio, has tenido en tu seno al Dios de todos, y has dado a luz a un Hijo eterno, que recompensa con la salvación a todos los que cantan tus alabanzas

ODA 6

a la Teotokos

al jerarca

Tono 2

Stijo: San Sofronio, ruega por nosotros

Girado en el abismo del pecado, apelo al abismo insondable de tu compasión:
Levántame de la corrupción, oh Dios.

Stijo: San Sofronio, ruega por nosotros

Nuevamente la gracia salvadora ha sido revelada al rebaño de Irkutsk en la glorificación de tu memoria, oh bendito; Porque nosotros, que honramos tu memoria, no hemos sido recompensados según nuestros pecados, sino que hemos encontrado en ti un ferviente abogado.

Stijo: San Sofronio, ruega por nosotros

Sabemos que eres un buen pastor que cuida de tu rebaño. Preserva ahora a tu rebaño en la fe y en la unidad de mente, para que podamos permanecer en el vínculo del amor y la paz, y seamos considerados dignos del amor eterno.

Gloria al Padre, al Hijo y al Espíritu Santo,

Tú alimentaste a los hambrientos con el alimento celestial de la justicia; para Mi discurso fue el pan de los ángeles, oh Sofronio, rescatando las almas de tus hijos de la esclavitud del pecado y conduciéndolos a Cristo.

Ahora y siempre y por los siglos de los siglos. Amén

Nos invade el temblor, oh bueno, porque la persecución del maligno nos aterroriza. Pero tú, oh Soberana Señora, llévanos fuera del abismo del pecado.

Katabasia

El mundo entero se asombró de tu gloria divina, porque tú, oh Virgen que no has conocido el matrimonio, has tenido en tu seno al Dios de todos, y has dado a luz a un Hijo eterno, que recompensa con la salvación a todos los que cantan tus alabanzas

Kontaquio

Tono 4

Oh fieles todos, con amor alabemos a nuestro padre, el santo jerarca Sofronio, excelente adorno de la Iglesia de Irkutsk, jerarca llamado así por la castidad; porque él es el guardián de esta ciudad y de esta tierra, y abogado de nuestras almas.

Ikos

Herido por la hermosura de la castidad, oh santo jerarca, seguiste a Aquel que te creó con resolución inquebrantable, desdeñando toda pasión carnal y, como otro sol, brillando sobre tu rebaño de Irkutsk: por eso, Cristo te ha enriquecido con el don de los milagros. Ten presente a nosotros que honramos tu radiante memoria para que podamos clamarte: ¡Alégrate, adorno del rango jerárquico! ¡Alégrate, ornamento espiritual de la ciudad de Irkutsk! ¡Alégrate, rayo del mediodía de la tierra rusa! ¡Alégrate, tú que no has disminuido tus milagros desde la inmolación de tus reliquias! ¡Alégrate, tú que llevas la corona de justicia en el reino celestial! ¡Regocíjate, oh divinamente sabio Sofronio, abogado de nuestras almas!

ODA 7

a la Teotokos

al jerarca

Tono 2

Stijo: San Sofronio, ruega por nosotros

El orden impío del tirano sin ley avivó la llama rugiente; pero Cristo inundó con el Espíritu a los hijos temerosos de Dios, por eso es muy bendito y exaltado en gran manera.

Stijo: San Sofronio, ruega por nosotros

Nosotros, el pueblo de la ciudad de Irkutsk, nos llenamos de alegría, reuniéndonos para tu honrada glorificación, para que con una sola boca y un solo corazón adoremos a la Trinidad consustancial, que te ha glorificado y ante quien estás, oh santo jerarca, orando. en nombre de nuestras almas.

Stijo: San Sofronio, ruega por nosotros

Oh santo jerarca padre Sofronio, mientras estás en los cielos, no nos olvides abajo. Guárdanos de los peligros que nos asaltan, y somete todas las divisiones y toda contención, para que podamos pasar el resto de nuestra vida sin ser tocados por el dolor, protegidos por tus súplicas.

Gloria al Padre, al Hijo y al Espíritu Santo,

La luz del triple Sol descansó sobre ti, oh santo jerarca Sofronio, y te reveló como una lámpara radiante para tu pueblo, un sanador y médico no mercenario para aquellos que cantan: «¡Bendito eres Tú y supremamente glorificado!»

Ahora y siempre y por los siglos de los siglos. Amén

Oh gloriosa Virgen Madre, apaga el horno de nuestras pasiones con tu tierna compasión, para que con tus elegidos podamos cantarte por siempre.

Katabasia

Los santos Jóvenes pisotearon valientemente el fuego amenazador, prefiriendo no adorar las cosas creadas en lugar del Creador, y cantaron con alegría: «Bendito seas y alabado sobre todo, oh Señor Dios de nuestros padres.»

ODA 8

a la Teotokos

al jerarca

Tono 2

Stijo: San Sofronio, ruega por nosotros

En Babilonia, la actividad del fuego estuvo una vez dividida, porque, por mandato de Dios consumió a los caldeos, pero roció a los fieles, que cantan: «¡Oh todas las obras del Señor, bendecid al Señor! »

Stijo: San Sofronio, ruega por nosotros

No deseando recibir gloria de los hombres, y según Dios lo permitía, retiraste tus preciosas reliquias en un incendio de fuego, para que sólo Cristo Dios te glorificara, enseñándonos a desear no lo terrenal, sino el reino de los cielos, que esperamos obtener con tus súplicas.

Stijo: San Sofronio, ruega por nosotros

Como un rayo de luz de Cristo, brillaste en la tierra de Siberia, oh santo jerarca padre Sofronio, iluminando a todos los que recorren el camino del Evangelio, para que, iluminados por tu luz, no nos desviemos por el camino del pecado; pero, habiendo alcanzado la luz eterna, pueda deleitarse contigo en la vida eterna.

Bendigamos al Padre, al Hijo y al Espíritu Santo,

Glorifiquemos a Sofronio, el segundo apóstol de Siberia; Sigamos su vida intachable y, dejando a un lado todo recuerdo pecaminoso de agravios, clamemos: ¡Alégrate, oh Sofronio, auxilio de nuestra ciudad!

Ahora y siempre y por los siglos de los siglos. Amén

Verdaderamente santo es este día, en el que la Madre de Dios nos ha reunido para glorificar a su favorito, Sofronio, que descansa en su templo y con sus milagros nos mueve a cantar: «¡Oh todas las obras del Señor, bendecid al Señor!»

Katabasia

La Descendencia de la Teotocos salvó a los Santos Jóvenes en el horno. El quien entonces fue prefigurado desde entonces ha nacido en la Tierra, y Él reúne a toda la creación para cantar: «Oh todas las obras del Señor, bendecid al Señor y exaltadlo supremamente por todos los siglos.»

ODA 9

a la Teotokos

al jerarca

Tono 2

Stijo: San Sofronio, ruega por nosotros

El Hijo del Padre sin principio, Dios y Señor, se nos ha aparecido encarnado de una Virgen, para iluminar a los que están en las tinieblas, y reunir a los dispersos; por eso magnificamos a la Teotokos, que todos cantan

Stijo: San Sofronio, ruega por nosotros

Mantuviste la fe, terminaste tu carrera y te ha sido conferida una corona en el reino de Cristo. Haznos firmes a los que estamos sacudidos por la falta de fe, para que no seamos incrédulos, sino creyentes, y que, contemplando tu imagen, obtengamos la salvación.

Stijo: San Sofronio, ruega por nosotros

Los que te han invocado con fe han recibido gran gracia, oh favorecido de Dios; porque te has mostrado consolador en medio de los dolores de la vida, ayudante en medio de sus dolores, sanador de múltiples dolencias y redentor de todas las tribulaciones y males. En tu milagrosa ayuda, no nos abandones a nosotros que honramos tu memoria con fe.

Gloria al Padre, al Hijo y al Espíritu Santo,

En tu mente te esforzaste por lo eterno e incorrupto, rechazando todas las cosas terrenas. Ayúdanos a buscar la justicia y el reino de Dios, oh guía maravilloso, para que en la hora de nuestra muerte se nos conceda un fin cristiano y seamos considerados dignos de contemplar cara a cara al Señor de la gloria contigo.

Ahora y siempre y por los siglos de los siglos. Amén

Venid, alabemos todos a la Reina de los ángeles, la Soberana de los rangos jerárquico, sacerdotal y monástico, protector de toda la raza cristiana; e inclinémonos ante ella: porque en verdad ella ha prometido ser nuestra ayuda hasta el fin de los tiempos.

Katabasia

Que todo mortal nacido en la tierra, portando su antorcha, salte de alegría; y que la orden de los poderes angélicos celebre y honre a la santa Madre de Dios, y clame: «¡Salve, tú bendita y siempre Virgen que diste a luz a Dios.»

Exapostilario

Tono 3

La luz de Cristo habitó abundantemente en ti, oh sabio Sofronio, para que, habiendo preparado tu alma con pureza, te hiciera heredero del reino de los cielos y abogado de nuestras almas.

Gloria al Padre, al Hijo y al Espíritu Santo, ahora y siempre y por los siglos de los siglos.
Amén

Tono 3

¡Oh delicia de los ángeles, alegría de los jefes y de la venerable, intercesora de todos los cristianos, Virgen Madre del Señor: Ayúdanos y líbranos del tormento eterno!

Las Alabanzas

Tono 4

Stijo: Alabadlo tocando trompetas, alabadlo con arpas y cítaras

Habiéndose nutrido bien de la abstinencia, ascendiste a la gloriosa cumbre de las virtudes, adornada con la vestidura jerárquica y el esplendor de tu vida, brillando con la gracia divina. Con tus súplicas ilumina a los que te alabamos, oh Sofronio.

Stijo: Alabadlo con tambores y danzas, alabadlo con trompas y flautas;

Oh, muy sabio Sofronio, has adornado la Iglesia de Cristo y, habiendo aumentado el talento que te ha sido confiado, has sido considerado digno de entrar en el gozo de tu Señor. Y de pie ante Él, con los ángeles, oh santo, ruega por nuestras almas.

Stijo: Alabadlo con platillos sonoros, alabadlo con platillos vibrantes.

Así como el oro probado por el fuego se muestra puro, así fueron probadas tus preciosas reliquias en la cripta, oh padre Sofronio, para que brillaran aún más con el resplandor de los milagros, iluminando las almas oscurecidas por la nube de la poca fe; para que glorifiquen a Cristo nuestro Salvador y su gran misericordia.

Stijo: Todo ser que alienta alabe al Señor. ¡Aleluya!

Cuando tus reliquias incorruptas fueron reveladas a nuestra generación, oh bendito jerarca Sofronio, fueron consumidas en el fuego por la malicia del enemigo que buscaba destruir tu gloria; pero Dios te ha glorificado con multitud de milagros y te ha puesto por abogado de nuestras almas.

Gloria al Padre, al Hijo y al Espíritu Santo,

Tono 8

Oh padre Sofronio, buen y fiel siervo del Señor, diligente labrador de la viña de Cristo, habiendo trabajado bien fundando comunidades de monjes y habiendo dado a beber a tu rebaño el agua divina, has sembrado las semillas de la piedad entre el pueblo; y ahora, gozoso y de pie ante Dios, ora con todos los santos por la salvación de nuestras almas.

Ahora y siempre y por los siglos de los siglos. Amén

Tono 8

Oh Soberana señora, acepta las súplicas de tus siervos, y líbranos de toda miseria y pena.

Gran Doxología

Tropario

Tono 4

Desde tu juventud amaste a Cristo, oh bienaventurado Sofronio, guiando rectamente las comunidades de monjes; y habiendo sido considerado digno del rango sacerdotal, pastoreaste el rebaño de Irkutsk. Por lo cual, incluso después de tu reposo has recibido dones de milagros de Dios. *Ruega a Cristo Dios, que nos libre de las desgracias* y salve nuestras almas.

Comienza la Primera Hora

LITURGIA

Las Bienaventuranzas

de la ODA 3 del canon al jerarca

Stijo: Bienaventurados los perseguidos por causa de la justicia, porque de ellos es el Reino de los Cielos.

Como diamante precioso, brillaste adornando a la Iglesia de Rusia, resplandeciente en la inocencia de tu vida, para que nosotros, los indignos, también podamos deleitarnos en la luz de Cristo.

Stijo: Bienaventurados los limpios de corazón, porque ellos verán a Dios.

Como diamante precioso, brillaste adornando a la Iglesia de Rusia, resplandeciente en la inocencia de tu vida, para que nosotros, los indignos, también podamos deleitarnos en la luz de Cristo.

Stijo: Bienaventurados los pacificadores, porque ellos serán llamados hijos de Dios.

Con el fervor de la Fe, calienta nuestros corazones y líbranos de las tinieblas del pecado, y arraiga en nosotros el espíritu de piedad y el temor de Dios que bendice tu memoria.

Stijo: Bienaventurados los perseguidos por causa de la justicia, porque de ellos es el Reino de los Cielos.

Firme en el amor de Cristo, te mostraste como un río que riega las tierras de Siberia con la enseñanza de tus discursos, oh divinamente bendito Sofronio; por eso, con amor celebramos tu memoria.

de la ODA 6, del canon al jerarca.

Stijo: Bienaventurados seréis cuando os vituperaren y persiguieren, y dijeren toda clase de mal contra vosotros por mi causa, mintiendo.

Nuevamente la gracia salvadora ha sido revelada al rebaño de Irkutsk en la glorificación de tu memoria, oh bendito; Porque nosotros, que honramos tu memoria, no hemos sido recompensados según nuestros pecados, sino que hemos encontrado en ti un ferviente abogado.

Stijo: Alegraos y regocijaos, porque vuestra recompensa sea grande en los cielos.

Sabemos que eres un buen pastor que cuida de tu rebaño. Preserva ahora a tu rebaño en la fe y en la unidad de mente, para que podamos permanecer en el vínculo del amor y la paz, y seamos considerados dignos del amor eterno.

Gloria al Padre, al Hijo y al Espíritu Santo,

Tú alimentaste a los hambrientos con el alimento celestial de la justicia; porque tu discurso fue el pan de los ángeles, oh Sofronio, rescatando las almas de tus hijos de la esclavitud del pecado y conduciéndolos a Cristo.

Ahora y siempre y por los siglos de los siglos. Amén

Nos invade el temblor, oh bueno, porque la persecución del maligno nos aterroriza. Pero tú, oh Soberana Señora, llévanos fuera del abismo del pecado.

Tropario

Tono 4

Desde tu juventud amaste a Cristo, oh bienaventurado Sofronio, guiando rectamente las comunidades de monjes; y habiendo sido considerado digno del rango sacerdotal, pastoreaste el rebaño de Irkutsk. Por lo cual, incluso después de tu reposo has recibido dones de milagros de Dios. *Ruega a Cristo Dios, que nos libre de las desgracias* y salve nuestras almas.

Gloria al Padre, al Hijo y al Espíritu Santo, ahora y siempre y por los siglos de los siglos.
Amén

Kontaquio

Tono 4

Oh fieles todos, con amor alabemos a nuestro padre, el santo jerarca Sofronio, excelente adorno de la Iglesia de Irkutsk, jerarca llamado así por la castidad; porque él es el guardián de esta ciudad y de esta tierra, y abogado de nuestras almas.

El Proquimeno

Tono 1

Mi boca hablará sabiduría, y la meditación de mi corazón será de entendimiento. (dos veces)

Stijo: Oíd esto, naciones todas; Escuchen, todos los que habitan el mundo.

Mi boca hablará sabiduría, y la meditación de mi corazón será de entendimiento.

La Epístola

Hebreos (7:26-8:2)

26 Y tal convenía que fuese nuestro sumo sacerdote: santo, inocente, sin mancha, separado de los pecadores y encumbrado sobre el cielo.

27 Él no necesita ofrecer sacrificios cada día como los sumos sacerdotes, que ofrecían primero por los propios pecados, después por los del pueblo, porque lo hizo de una vez para siempre, ofreciéndose a sí mismo.

28 En efecto, la ley hace sumos sacerdotes a hombres llenos de debilidades. En cambio, la palabra del juramento, posterior a la ley, consagra al Hijo, perfecto para siempre.

1 Esto es lo principal de todo el discurso : Tenemos un sumo sacerdote que está sentado a la derecha del trono de la Majestad en los cielos,

2 y es ministro del Santuario y de la Tienda verdadera, construida por el Señor y no por un hombre.

Aleluya

Tono 2

Aleluya, aleluya, aleluya

La boca del justo meditará sabiduría y su lengua hablará de juicio.

Aleluya, aleluya, aleluya

La ley de su Dios está en su corazón, y sus pasos no tropezarán.

Aleluya, aleluya, aleluya

El Evangelio

Mateo (5:14-19)

14 Vosotros sois la luz del mundo. No se puede ocultar una ciudad puesta en lo alto de un monte.

15 Tampoco se enciende una lámpara para meterla debajo del celemín, sino para ponerla en el candelero y que alumbré a todos los de casa.

16 Brille así vuestra luz ante los hombres, para que vean vuestras buenas obras y den gloria a vuestro Padre que está en los cielos.

17 No creáis que he venido a abolir la Ley y los Profetas: no he venido a abolir, sino a dar plenitud.

18 En verdad os digo que antes pasarán el cielo y la tierra que deje de cumplirse hasta la última letra o tilde de la ley.

19 El que se salte uno solo de los preceptos menos importantes y se lo enseñe así a los hombres será el menos importante en el reino de los cielos. Pero quien los cumpla y enseñe será grande en el reino de los cielos.

Himno de Comunión

En memoria eterna estará el justo, no temerá las malas noticias.